

NL P GR DK S N FIN CZ SLO RO H AR



Bluetooth
SMART



(NL) Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe activiteitssensor AS80 van Beurer!

Activeer uw activiteitssensor voor het eerste gebruik door de toets ingedrukt te houden.

De activiteitssensor registreert ononderbroken uw lichamelijke activiteit.

Daarbij worden al uw fysieke bewegingen als stappen geïnterpreteerd.

De weergave van de afgelegde afstand kan daardoor van de daadwerkelijke afstand afwijken.

De activiteitssensor is spatwaterdicht.

Gebruik de activiteitssensor NIET tijdens het douchen of zwemmen!

(P) Felicitamo-lo(a) pela compra do seu novo sensor de atividade AS80 da Beurer!

Antes da primeira utilização, ative o seu sensor de atividade mantendo o botão premido por algum tempo.

O sensor de atividade regista ininterruptamente a sua atividade física.

Esse registo inclui a interpretação de todos os seus movimentos físicos em passos.

Assim sendo, é possível que a indicação do percurso percorrido possa divergir do percurso real.

O sensor de atividade é à prova de salpicos de água.

NÃO USE o sensor de atividade debaixo do duche ou para nadar!

GR Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας αισθητήρα δραστηριότητας AS80 της Beurer!

Πριν από την πρώτη χρήση ενεργοποιήστε τον αισθητήρα δραστηριότητας πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο.

Ο αισθητήρας δραστηριότητας καταγράφει συνεχώς τη σωματική σας δραστηριότητα.

Όλες οι φυσικές σας κινήσεις μετατρέπονται σε βήματα.

Η διαδρομή που διανύθηκε μπορεί επομένως να διαφέρει από την πραγματική διαδρομή.

Ο αισθητήρας δραστηριότητας προστατεύεται από τα πισιλίσματα του νερού.

ΜΗ χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα δραστηριότητας για ντους ή κολύμπι!

DK Tillykke med købet af din nye AS80 aktivitetssensor fra Beurer.

Aktivér aktivitetssensoren inden første ibrugtagning ved at trykke længe på knappen.

Aktivitetssensoren registrerer uafbrudt din fysiske aktivitet.

I denne forbindelse bliver dine bevægelser omregnet til skridt.

Derfor kan oplysningerne om den tilbagelagte afstand afvige fra den faktiske strækning.

Aktivitetssensoren er beskyttet mod vandstænk.

Aktivitetssensoren må IKKE anvendes til svømning eller under bruseren.

NL Omvang van de levering **P** Material fornecido **GR** Παραδοτέος
εξοπλισμός **DK** Leveringsomfang

NL Activiteitssensor-armband, USB-oplaadkabel

P Pulseira com sensor de atividade, cabo de carregamento USB

GR Αισθητήρας δραστηριότητας-Λουράκι, USB-Καλώδιο φόρτισης

DK Armbånd med aktivitetssensor, USB-opladningskabel



NL De activiteitssensor gebruikt *Bluetooth*® Smart (Low Energy)

P O sensor de atividade usa *Bluetooth*® Smart (Low Energy)

GR Ο αισθητήρας δραστηριότητας χρησιμοποιεί *Bluetooth*® Smart (Low Energy)

DK Aktivitetssensoren anvender *Bluetooth*® Smart (lavt energiforbrug)



NL Lijst met ondersteunde smartphones/tablets

P Lista dos smartphones / tablets compatíveis

GR Λίστα των υποστηριζόμενων Smartphones / τάμπλετ

DK Liste over understøttede smartphones/tablets

NL Voor het eerste gebruik **P Antes da primeira utilização**
GR Πριν από την πρώτη χρήση **DK Før ibrugtagning**

1

- NL** Activeer de activiteitssensor door de toets langere tijd in te drukken.
- P** Ative o sensor de atividade mantendo o botão premido durante algum tempo.
- GR** Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα δραστηριότητας πιέζοντας για αρκετή ώρα το πλήκτρο.
- DK** Aktiver aktivitetssensoren ved et langt tryk på tasten.

2

- NL** Laad uw activiteitssensor volledig op, de oplaadtijd bedraagt ongeveer 3 uur.
- P** Carregue completamente o seu sensor de atividade (demora aprox. 3 horas).
- GR** Φορτίζετε τον αισθητήρα δραστηριότητας πλήρως, ο χρόνος φόρτισης διαρκεί περ. 3 ώρες.
- DK** Lad aktivitetssensoren helt op. Opladningen tager ca. 3 timer.





3

- NL** Activeer *Bluetooth*® in de instellingen van de smartphone.
- P** Ative o serviço *Bluetooth*® na configuração do smartphone.
- GR** Ενεργοποιήστε *Bluetooth*® στις ρυθμίσεις του Smartphone.
- DK** Aktiver *Bluetooth*® i smartphonens indstillinger.



4

- NL** Download de gratis app Beurer HealthManager in de App Store of Google Play Store.
- P** Descarregue a aplicação gratuita Beurer HealthManager na App Store ou na Google Play Store.
- GR** Κατεβάσετε δωρεάν το Beurer HealthManager App στο App Store ή στο Google Play Store.
- DK** Download den gratis Beurer HealthManager-app i App Store eller Google Play Store.





5

- NL** Open de app en volg de aanwijzingen op.
- P** Execute a aplicação e siga as instruções.
- GR** Εκκινήστε το App και ακολουθήστε τις οδηγίες.
- DK** Start app'en, og følg instruktionerne.



6

- NL** Selecteer **AS80** in de app.
- P** Na aplicação, seleccione **AS80**.
- GR** Επιλέξτε **AS80** στο App.
- DK** Vælg **AS80** i app'en



7

NL Houd de toets 5 seconden ingedrukt om gegevens met uw smartphone te synchroniseren.

Word actief!



P Para sincronizar os dados com o seu smartphone, mantenha o botão premido durante 5 segundos.

Mexa-se!



GR Για τον συγχρονισμό δεδομένων με το προσωπικό σας Smartphone, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.

Δραστηριοποιηθείτε!



DK Hold tasten inde i 5 sekunder, når du vil synkronisere data med din smartphone.

Kom i gang.



NL **Gegevensoverdracht** **P** **Transmissão de dados** **GR** **Μετάδοση δεδομένων** **DK** **Dataoverførsel**

NL Houd de toets 5 seconden ingedrukt.

P Mantenha o botão premido durante 5 segundos.

GR Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.

DK Hold tasten inde i 5 sekunder.

SYNC ⇌

NL Slaapmodus **P Modo de repouso** **GR Λειτουργία ύπνου**
DK Søvntilstand

- NL** 1. Druk steeds op de toets totdat **SLEEP** op het display verschijnt.
2. Houd de toets 3 seconden ingedrukt om de slaapmodus te activeren of te deactiveren.
- P** 1. Prima o botão as vezes necessárias até ser exibida a palavra **SLEEP** no visor.
2. Para ativar ou desativar o modo de repouso, mantenha o botão premido durante 3 segundos.
- GR** 1. Πιέστε το πλήκτρο, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη **SLEEP**.
2. Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα.
- DK** 1. Tryk på tasten, indtil displayet viser **SLEEP**.
2. Hold tasten inde i 3 sekunder for at aktivere eller deaktivere søvntilstanden.

NL Belangrijke aanwijzingen

Bescherm het apparaat tegen vocht. Dompel het apparaat niet onder in water. Voorkom contact met zonnecrèmes of soortgelijke producten, omdat deze de kunststofdelen kunnen beschadigen.

Wanneer u het instrument hebt geopend of onjuist hebt gebruikt, vervalt de garantie.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



Wij garanderen hierbij dat dit product voldoet aan de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. Voor het opvragen van gedetailleerde informatie (zoals de CE-conformiteitsverklaring) kunt u contact opnemen met het genoemde serviceadres.

Het woordmerk *Bluetooth*[®] en het bijbehorende logo zijn geregistreerde handelsmerken van *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Elk gebruik van deze merken door Beurer GmbH vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de betreffende houders.

P **Indicações importantes**

Proteja o aparelho da radiação solar direta. Nunca mergulhe o aparelho em água. Evite o contacto com cremes ou loções solares, ou produtos semelhantes, dado que estes podem provocar danos nos componentes em plástico. A garantia perde a sua validade se os parafusos forem desapertados ou em caso de manuseamento impróprio.

Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer



dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.

Garantimos, pela presente, que o produto cumpre os requisitos da diretiva europeia R&TTE 1999/5/CE. Contacte o endereço do serviço de assistência especificado para obter dados mais precisos, por exemplo, a Declaração CE de Conformidade.

A designação registada *Bluetooth®* e o respetivo logótipo são marcas comerciais registadas da *Bluetooth® SIG, Inc.* Qualquer uso destas marcas por parte da *Beurer GmbH* é feita ao abrigo de uma licença. Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos detentores.

GR Σημαντικές παρατηρήσεις

Προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία. Μη βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό. Αποφύγετε την επαφή με αντηλιακές κρέμες ή παρόμοιες ουσίες, επειδή αυτές θα μπορούσαν να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη. Σε περίπτωση ανοίγματος των βιδών ή αντικανονικού χειρισμού ακυρώνεται η εγγύηση.

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



Εγγυόμαστε ότι αυτό το προϊόν πληροί την ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (R&TTE) 1999/5/EK. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την προαναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης, για να λάβετε λεπτομερή στοιχεία – όπως π.χ. τη δήλωση συμμόρφωσης CE.

Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*[®] και το σχετικό λογότυπο αποτελούν εμπορικά σήματα κατατεθέντα της *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Οιαδήποτε χρήση των σημάτων αυτών πραγματοποιείται από την Beurer GmbH κατόπιν αδείας. Τα λοιπά εμπορικά σήματα και επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

DK **Vigtig information**

Beskyt apparatet mod fugt. Nedsænk ikke apparatet i vand. Undgå kontakt med solcreme eller lignende, der kan beskadige plastdelene. Garantien ophører, hvis skruerne skrues ud, eller apparatet behandles ukorrekt.

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Rådets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



Vi garanterer hermed, at dette produkt opfylder kravene i Rådets R&TTE-direktiv 1999/5/EF. Kontakt venligst den nævnte serviceadresse for at få detaljerede oplysninger – som f.eks. EF-overensstemmelseserklæringen.

Ordmærket *Bluetooth*[®] og det tilhørende logo er registrerede handelsmærker tilhørende *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Beurer GmbH's anvendelse af disse mærker sker under licens. Andre handelsmærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

NL Vragen

Nadere informatie

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

P Perguntas

Para mais informações:

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

GR Ερωτήσεις

Για περισσότερες πληροφορίες

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

DK Spørgsmål

Yderligere oplysninger

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

NL Wijzigingen van de technische gegevens zonder kennisgeving zijn om actualiseringsredenen voorbehouden.

P Por motivos de atualização, reservam-se os direitos de alteração dos dados técnicos sem aviso prévio.

GR Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών στοιχείων χωρίς ειδοποίηση, για λόγους εκσυγχρονισμού.

DK Ret til ændring af tekniske data uden varsel forbeholdes af hensyn til produktudviklingen.

S Gratulerar till ditt köp av en ny AS80 aktivitetssensor från Beurer!

Aktivera aktivitetssensorn före det första användningstillfället med en lång tryckning på knappen.

Aktivitetssensorn registrerar oavbrutet din fysiska aktivitet.

Alla dina fysiska rörelser tolkas i steg.

Uppgiften om tillryggalagd sträcka kan därför skilja sig från den faktiska sträckan.

Aktivitetssensorn är stänkvattenskyddad.

Använd ALDRIG aktivitetssensorn under dusch eller bad!

N Gratulerer med din nye AS80 aktivitetssensor fra Beurer!

Før første gangs bruk må du aktivere aktivitetssensoren ved å trykke lenge på knappen.

Aktivitetssensoren registrerer din fysiske aktivitet kontinuerlig.

Det betyr at alle fysiske bevegelser tolkes i skritt.

Derfor kan den viste tilbakelagte distansen avvike fra den faktiske distansen.

Aktivitetssensoren er beskyttet mot vannsprut.

Aktivitetssensoren må IKKE brukes under dusjing eller svømming!

FIN Onnittelemme sinua uuden Beurer AS80 -aktiveettitunnistimen hankinnasta!

Ota aktiveettitunnistin käyttöön painamalla painiketta pitkään ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Aktiveettitunnistin kuvaa liikkumista yhtäjaksoisesti, ja se tulkitsee kaiken ruumiillisen liikunnan askelina.

Siitä syystä näytetty matka saattaa poiketa todellisesta matkasta.

Aktiveettitunnistin on suojattu roiskevedeltä.

Aktiveettitunnistinta EI saa käyttää suihkussa tai uudessa.

CZ Blahopřejeme vám k nákupu nového senzoru aktivního AS80 Beurer!

Před prvním použitím aktivujte senzor aktivního pohybu delším stisknutím tlačítka.

Senzor aktivního pohybu nepřetržitě zaznamenává vaši tělesnou aktivitu.

Všechny vaše fyzické pohyby jsou vyjadřovány v krocích.

Údaj o trase, kterou máte za sebou, se proto může lišit od skutečné trasy.

Senzor aktivního pohybu je chráněn proti stříkající vodě.

NEPOUŽÍVEJTE senzor aktivního pohybu při sprchování nebo plavání!

S I förpackningen ingår följande **N** Innhold **FIN** Pakkauksen sisältö **CZ** Obsah balení

- S** Armband med aktivitetssensor, USB-laddningskabel
- N** Aktivitetsarmbånd, USB-ladekabel
- FIN** Aktiivisuusranneke, USB-latausjohto
- CZ** Náramek se senzorem aktivního pohybu, USB kabel



- S** Aktivitetssensorn använder *Bluetooth® Smart (Low Energy)*
- N** Aktivitetssensoren i armbåndet bruker *Bluetooth® Smart (Low Energy)*
- FIN** Aktiivisuusmittarissa on vähän energiaa kuluttava *Bluetooth® Smart -yhteys*
- CZ** Senzor aktivního pohybu používá *Bluetooth® Smart (low energy)*



- S** Lista över de smarta telefoner/datorplattor som stöds
- N** Liste over støttede smarttelefoner/nettbrett
- FIN** Luettelo tuetuista älypuhelimista/tableteista
- CZ** Seznam podporovaných smartphonů/tabletů

S Före första användningen **N Før første gangs bruk**
FIN Ennen ensimmäistä käyttökertaa **CZ Před prvním použitím**

**1**

- S** Aktivera aktivitetssensorn genom en lång tryckning på knappen.
- N** Aktiver aktivitetssensoren ved å trykke lenge på knappen.
- FIN** Aloita mittaaminen painamalla painiketta pitkään.
- CZ** Aktivujte senzor aktivního pohybu delším stisknutím tlačítka.

**2**

- S** Ladda upp aktivitetssensorn helt; detta tar ca 3 timmar.
- N** Lad aktivitetssensoren helt opp, ladetiden er ca. 3 timer.
- FIN** Aktiivisuusmittarin akku on ladattava täyteen ennen käyttöä. Akun lataaminen kestää noin 3 tuntia.
- CZ** Zcela nabijte senzor aktivního pohybu, nabíjení trvá asi 3 hodiny.





3

- S** Aktivera den smarta telefonens *Bluetooth*[®]-funktion via inställningarna.
- N** Aktiver *Bluetooth*[®] i innstillingene til smarttelefonen.
- FIN** Aktivoi *Bluetooth*[®] älypuhelimien asetuksista.
- CZ** Aktivujte nastavení *Bluetooth*[®] ve smartphonu.



4

- S** Hämta appen Beurer HealthManager i appbutiken App Store eller Google Play Store utan kostnad.
- N** Last ned gratis appen Beurer HealthManager i App Store eller Google Play Store.
- FIN** Lataa maksuton Beurer HealthManager -sovellus App Storesta tai Google Play Storesta.
- CZ** Stáhněte si bezplatnou aplikaci Beurer HealthManager v App Store nebo Google Play Store.





5

- S** Starta appen och följ anvisningarna.
- N** Start appen og følg anvisningene.
- FIN** Käynnistä sovellus ja noudata ohjeita.
- CZ** Spustte aplikaci a postupujte podle příslušných pokynů.



6

- S** Välj **AS80** i appen.
- N** Velg **AS80** i appen.
- FIN** Valitse sovelluksesta **AS80**.
- CZ** V aplikaci vyberte položku **AS80**.



7

S Håll knappen nedtryckt i 5 sekunder för att synkronisera data med din smarta telefon.

Aktivera dig!



N For å synkronisere data med smarttelefonen, holder du knappen inne i fem sekunder.

Bli aktiv!



FIN Voit synkronoida tiedot älypuhelimkeen painamalla painiketta 5 sekunnin ajan.

Aloita aktiivinen elämä!



CZ Pro synchronizaci dat se smartphonem podržte tlačítko asi na 5 sekund.

Budte aktivní!



SYNC ⇨⇨

S Dataöverföring **N Dataoverføring** **FIN Tiedonsiirto** **CZ Přenos dat**

S Håll knappen nedtryckt i 5 sekunder.

N Hold knappen inne i fem sekunder.

FIN Pidä painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.

CZ Stiskněte tlačítko na 5 sekund.

S Viloläge N Hvilemodus FIN Yötila CZ Režim spánku

- S** 1. Tryck på knappen tills **SLEEP** visas på displayen.
2. Håll knappen nedtryckt i 3 sekunder för att aktivera respektive inaktivera viloläget.
- N** 1. Trykk på knappen helt til **SLEEP** vises på displayet.
2. For å aktivere eller deaktivere hvile må du holde knappen inne i tre sekunder.
- FIN** 1. Paina painiketta, kunnes näytössä näkyy **SLEEP** -teksti.
2. Voi ottaa yötilan käyttöön tai poistaa sen käytöstä painamalla painiketta 3 sekunnin ajan.
- CZ** 1. Stiskněte opakovaně tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis **SLEEP**.
2. Pro aktivaci nebo deaktivaci režimu spánku podržte tlačítko asi na 3 sekundy.

S Viktig information

Skydda produkten mot fukt. Sänk inte ned produkten under vatten. Undvik kontakt med solkrämer och liknande, eftersom plastdelarna kan skadas. Om skruvarna tas bort eller om produkten används felaktigt upphör garantin att gälla.

Avfallssortera apparaten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som rör avfallshandling kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



Vi intygar härmed att denna produkt uppfyller kraven i EU:s R&TTE-direktiv 1999/5/EG. Kontakta oss på den angivna serviceadressen om du vill ha mer information, t.ex. en EG-försäkran om överensstämmelse.

Bluetooth® -ordmärket och tillhörande logotyp är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth®* SIG, Inc. All användning av dessa märken av Beurer GmbH sker under licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

N Viktig information

Beskytt apparaten mot fuktighet. Apparaten må inte legges i vann. Unngå kontakt med solkrem og lignende, da dette kan skade plastdelene. Garantien gjelder ikke hvis skruene har blitt skrudd opp eller aktivitetssensoren har blitt håndtert på en ikke-forskriftsmessig måte. Apparaten skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



Vi garanterer herved at dette produktet innfrir EU-direktivet 1999/5/EF om radio- og teleterminalutstyr (R&TTE-direktivet). Ta kontakt

via den nevnte serviceadressen for å få mer detaljert informasjon om for eksempel CE-merkingen.

Ordmerket *Bluetooth*[®] og tilhørende logo er registrerte varemerker for *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Enhver bruk av disse merkene gjennom Beurer GmbH skjer under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører de aktuelle eierne.

FIN Tärkeitä ohjeita

Suojaa laite kosteudelta. Älä koskaan upota laitetta veteen. Vältä kosketusta aurinkovoiteiden tai samankaltaisten aineiden kanssa, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen muoviosia. Takuu mitätöityy, jos laitteen ruuvit avataan tai jos laitetta käsitellään epäasianmukaisesti.

Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



Takaamme, että tämä tuote vastaa radio- ja telepäätelaitedirektiiviä (1999/5/EY). Ota yhteyttä annettuun palveluntarjoajaan, mikäli haluat yksityiskohtaisempia tietoja, kuten CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

Bluetooth[®]-sanamerkki ja siihen liittyvät logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Beurer GmbH käyttää merkkejä lisenssillä. Muut tuotemerkit ja nimet ovat omistajiensa omaisuutta.

CZ Důležité pokyny

Chraňte přístroj před vlhkostí. Nenamáčejte přístroj do vody. Zabraňte kontaktu s opalovacími krémy a jinými prostředky, protože by mohly poškodit plastové části přístroje. V případě, že uvolníte šrouby nebo s přístrojem budete zacházet nesprávně, záruka zaniká.

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



Ručíme za to, že tento výrobek odpovídá evropské směrnici 1999/5/ES (směrnice R&TTE). Spojte se, prosím, s příslušným servisním střediskem, jehož adresu naleznete v návodu, kvůli podrobnějším informacím, např. prohlášení o shodě či označení CE.

Značka *Bluetooth*® a příslušné logo jsou zapsané ochranné známky společnosti *Bluetooth*® SIG, Inc. Práva na užívání těchto značek ze strany společnosti Beurer GmbH vyplývají z licenční smlouvy. Další obchodní značky a obchodní názvy jsou vlastnictvím příslušných držitelů.

S Frågor

Ytterligare information finns på

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

N Spørsmål

Mer informasjon på

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

FIN Kysymykset

Lisätietoja on sivustossa

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

CZ Otázky

Další informace

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

S Vi förbehåller oss rätten att på grund av uppdateringar ändra de tekniska uppgifterna utan föregående meddelande.

N Av hensyn til oppdateringer forbeholder vi oss retten til å endre de tekniske spesifikasjonene uten varsel.

FIN Oikeudet teknisten tietojen muuttamiseen ilman erillistä ilmoitusta pidätetään päivityssyistä.

CZ Změny technických údajů bez předchozího oznámení jsou z důvodu aktualizace vyhrazeny.

🇸🇮 Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega senzorja dejavnosti Beurer AS80!

Pred prvo uporabo aktivirajte senzor dejavnosti tako, da pritisnete in za nekaj časa zadržite tipko.

Senzor dejavnosti neprekinjeno beleži telesno dejavnost.

Pri tem je po korakih prikazano vsako fizično premikanje.

Podatek o prepotovani razdalji se lahko razlikuje od dejanske prepotovane razdalje.

Senzor dejavnosti je zaščiten pred pršenjem vode.

Senzorja dejavnosti NE uporabljajte med tuširanjem ali plavanjem.

🇷🇴 Gratulálunk, hogy a Beurer AS80 aktivitás-érzékelő megvásárlása mellett döntött!

Az aktivitás-érzékelő első használata előtt aktiválja azt a gomb hosszú megnyomásával.

Az aktivitás-érzékelő folyamatosan rögzíti a testi aktivitást.

Ennek során minden fizikai mozgást lépésről lépésre értelmez.

A megtett táv adatai ezért eltérhetnek a tényleges távtól.

Az aktivitás-érzékelő fröccsenő vízzel szemben védett.

Ne használja az aktivitás-érzékelőt zuhanyozás vagy úszás alkalmával!

H Felicitări pentru achiziționarea noului senzor de activitate AS80 de la Beurer!

Înainte de prima utilizare, activați senzorul de activitate prin apăsarea lungă a tastei.

Senzorul de activitate înregistrează în permanență activitatea dumneavoastră corporală.

De aceea, toate mișcărilor fizice sunt interpretate în etape.

Informațiile privind distanța parcursă se pot abate astfel de la distanța reală.

Senzorul de activitate este protejat împotriva apei de stropire.

NU utilizați senzorul de activitate când vă faceți duș sau înotați!

تهانينا القلبية على شراء مستشعر النشاط الجديد AS80 من شركة بويرر!

قبل الاستعمال لأول مرة قم بتفعيل مستشعر النشاط من خلال الضغط لمدة طويلة على الزر.
يقوم مستشعر النشاط بتسجيل نشاطك البدني باستمرار.

حيث يتم تفسير جميع حركاتك الجسدية بالخطوات.
لذلك قد يختلف بيان المسافة المقطوعة عن المسافة الفعلية.

مستشعر النشاط محمي من رذاذ الماء.

لا تستخدم مستشعر النشاط لغرض الاستحمام أو السباحة!

SLD Obseg dobave **RO Pachet de livrare** **H A csomag tartalma**

التجهيزات الموردة

SLD Zapestnica s senzorjem dejavnosti, napajalni kabel USB

RO Cureau senzor de activitate, cablu de încărcare USB

H Aktivitás-érzékelő csuklópánt, USB töltőkábel

شريط ذراع مستشعر للنشاط، كابل شحن USB



SLD Senzor dejavnosti uporablja funkcijo *Bluetooth*[®] Smart (majhna poraba energije)

RO Senzorul de activitate utilizează *Bluetooth*[®] Smart (Low Energy)

H Az aktivitásérzékelő *Bluetooth*[®] Smart (Low Energy) kapcsolatot használ

يستخدم مستشعر النشاط تقنية *Bluetooth*[®] Smart (منخفضة الطاقة)



SLD Seznam podprtih pametnih telefonov/tabličnih računalnikov

RO Lista smartphone-urilor/tabletelor compatibile

H A támogatott okostelefonok / táblagépek listája

قائمة الهواتف الذكية / الكمبيوترات اللوحية المدعّمة

(SLO) Pred prvo uporabo (RO) Înainte de prima utilizare

(H) Az első használat előtt

قبل الاستعمال لأول مرة

1

(SLO) Senzor dejavnosti vklopite z daljšim pritiskom na tipko.

(RO) Activați senzorul de activitate prin apăsarea lungă a tastei.

(H) Aktiválja az aktivitás-érzékelőt a gomb hosszabb megnyomásával.

قم بتفعيل مستشعر النشاط من خلال الضغط لمدة طويلة على الزر.

2

(SLO) Popolnoma napolnite senzor dejavnosti, čas polnjenja je približno 3 ure.

(RO) Încărcați complet senzorul de activitate, durata de încărcare este de cca. 3 ore.

(H) Töltse fel teljesen az aktivitás-érzékelőt (a töltési idő kb. 3 óra).

قم بشحن مستشعر النشاط بالكامل، يبلغ وقت الشحن حوالي 3 ساعات.





3

(SLO) V nastavitvah pametnega telefona vklopite funkcijo *Bluetooth*[®].

(RO) Activați funcția *Bluetooth*[®] în setările smartphone-ului.

(H) Aktiválja az okostelefon beállításában a *Bluetooth*[®]-t.

قم بتفعيل تقنية *Bluetooth*[®] في إعدادات الهاتف الذكي.



4

(SLO) Iz spletne trgovine App Store ali Google Play prenesite brezplačno aplikacijo Beurer HealthManager App.

(RO) Încărcați gratuit Beurer HealthManager App în App Store sau Google Play Store.

(H) Tölse le az App Store-ban vagy a Google Play Store-ban az ingyenes Beurer HealthManager alkalmazást.

قم بتنزيل تطبيق Beurer Healthmanager المجاني من متجر التطبيقات أو من متجر Google Play.





5

(SLD) Zaženite aplikacijo in upoštevajte navodila.

(RO) Porniți aplicația și urmați instrucțiunile.

(H) Indítsa el az alkalmazást és kövesse az utasításokat.

ابدأ تشغيل التطبيق واتبع التعليمات.

SLO
RO
H
AR



6

(SLD) V aplikaciji izberite **AS80**.

(RO) Selectați **AS80** în cadrul aplicației.

(H) Válassza ki az **AS80** készüléket az alkalmazásban.

اختر AS80 في التطبيق.



7

(SLO) Za sinhronizacijo podatkov s pametnim telefonom držite tipko pritisnjeno 5 sekund.

Bodite dejavni!



(RO) Pentru a sincroniza datele cu smartphone-ul, apăsați tasta timp de 5 secunde.

Acum este activat!



(H) Az adatoknak az okostelefonjával történő szinkronizálásához tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.

Legyen aktív!



من أجل مزامنة البيانات مع هاتفك الذكي، احتفظ بالزر مضغوطاً لمدة 5 ثوان.
هل أصبحت نشيطاً!

SYNC ⇌

(SLO) Prenos podatkov (RO) Transferul de date (H) Adatátvitel نقل البيانات

(SLO) Tipko držite pritisnjeno 5 sekund.

(RO) Apăsați tasta timp de 5 secunde.



(H) Tartsa nyomva 5 másodpercig a gombot.

(SLO) Način spanja (RO) Mod inactiv (H) Alvó mód

وضع النوم

(SLO) 1. Tipko držite pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne izpiše **SLEEP** نائم

2. Za vklop/izklop načina spanja držite tipko pritisnjeno 3 sekunde.

- RO** 1. Apăsați tasta până când pe afișaj apare **SLEEP** .
2. Pentru a activa, respectiv dezactiva modul inactiv, apăsați tasta timp de 3 secunde.
- H** 1. Nyomja meg a gombot annyiszor, hogy a kijelzőn megjelenjen a **SLEEP**  felirat.
2. Az alvó mód be- ill. kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.

1. كرر الضغط على الزر، حتى يظهر **SLEEP**  على الشاشة.
2. من أجل تفعيل أو تعطيل وضع النوم، احتفظ بالزر مضغوطاً لمدة 3 ثوان.

SLO Pomembna navodila

Napravo varujte pred vlago. Naprave ne potaplajte v vodo. Izogibajte se stiku s kremo za sončenje ali podobnimi snovmi, ker lahko poškodujejo plastične dele. Če odvijete vijake ali neustrezno ravnate z napravo, se garancija izniči.

Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.



Zagotavljamo, da ta izdelek ustreza Direktivi 1999/5/ES o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme (Direktiva R&TTE). Če želite izvedeti več in

Țelite na primer prejeti izjavo o skladnosti CE, se obrnite na navedenega serviserja.

Blagovna znamka *Bluetooth*[®] in pripadajoči logotip sta registrirani blagovni znamki družbe *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Beurer GmbH uporablja ti blagovni znamki v skladu z licenco. Druge blagovne znamke in imena blagovnih znamk so last drugih podjetij.

(RO) Indicații importante

Protejați aparatul împotriva umidității. Nu scufundați aparatul în apă. Evitați contactul cu cremele de protecție solară sau substanțe asemănătoare, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic. Garanția este anulată în caz de deschidere a șuruburilor sau utilizare necorespunzătoare. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



Garantăm prin prezenta că acest produs corespunde Directivei europene R&TTE 1999/5/CE. Vă rugăm să luați legătura cu departamentul de service la adresa menționată pentru a obține informații mai detaliate – de exemplu declarația de conformitate CE.

Marca *Bluetooth*[®] și logoul aferent sunt mărci comerciale înregistrate ale societății *Bluetooth*[®] SIG, Inc. Orice utilizare a acestor mărci de către Beurer GmbH are loc sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

H Fontos tudnivalók

Óvja a készüléket nedvességtől. Ne merítse vízbe a készüléket. Kerülje a napkrémekkel vagy hasonlókkal való érintkezést, mert ezek károsíthatják a műanyag részeket. A csavarok kicsavarása vagy szakszerűtlen kezelés esetén megszűnik a garancia.

A készüléket az Európai Uniónak az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



Ezúton garantáljuk, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EK (európai R&TTE) irányelvnek. Kérjük, lépjen kapcsolatba a megadott szervizzel, ha olyan részletes adatokat szeretne kapni, mint például a CE megfelelőségi nyilatkozat.

A *Bluetooth*® szóvédjegy és a hozzá tartozó logó a *Bluetooth*® SIG, Inc. bejegyzett kereskedelmi védjegyei. A védjegyeket a Beurer GmbH engedély alapján használja. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a mindenkorai jogosultak tulajdonát képezik.

أحرص على حماية الجهاز من التعرض للرطوبة. لا تغمر الجهاز في الماء. تجنب ملامسة كريمات الوقاية من الشمس أو ما يشابهها، لأنها يمكن أن تلحق الضرر بالأجزاء البلاستيكية. في حالة فتح المسامير أو التعامل غير المطابق للتعليمات يتم إلغاء الضمان.



يُرجى التخلص من الجهاز طبقاً لمواصفة المجموعة الأوروبية - WEEE بخصوص التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أية استفسارات

توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.

نضمن بموجبه مطابقة هذا المنتج للمواصفة الأوروبية R&TTE 1999/5/EC. يرجى الاتصال بعنوان الخدمة المذكور للحصول على بيانات تفصيلية - مثل شهادة CE - شهادة المطابقة.

علامة الكلمة Bluetooth® والشعار المرتبط بها يعتبران علامة تجارية مسجلة لشركة SIG, Inc. Bluetooth®. أي استغلال لهذه العلامات يتم بعد الحصول على ترخيص من شركة Beurer GmbH. العلامات التجارية الأخرى والأسماء التجارية هي ملكية خاصة لأصحابها المعنيين.

SLD Vprašanja

Dodatne informacije

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

RO Întrebări

Informații suplimentare

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

H Kérdések

További információk

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

استفسارات

لمزيد من المعلومات

<http://www.beurer.com/web/de/service/service.php>

- SLD** Zaradi posodobitev tehničnih podatkov si pridružujemo pravico do sprememb brez predhodne najave.
- RO** Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, fără înștiințare prealabilă, din motive de actualizare.
- H** Aktualizálási célú műszaki változtatások joga előzetes értesítés nélkül fenntartva.

نحتفظ بحق إجراء تعديلات للمواصفات الفنية دون إخطار مسبق لأغراض التحديث.

